



# FASANO

RIO DE JANEIRO

PREZADO HÓSPEDE,

GOSTARÍAMOS DE AGRADECER POR SUA RESERVA NO HOTEL FASANO RIO DE JANEIRO. CUIDAR DE NOSSOS HÓSPEDES E FUNCIONÁRIOS É UMA DE NOSSAS PREMISSAS E, POR ISSO, ESTAMOS FELIZES DE RECEBÊ-LO, NESTE MOMENTO. A FIM DE DEVOLVER A CONFIANÇA EM NÓS DEPOSITADA, COMPARTILHAMOS ABAIXO ALGUMAS MEDIDAS DE PRECAUÇÃO NECESSÁRIAS DURANTE SUA ESTADA CONOSCO. CONTAMOS COM SUA COMPREENSÃO E COOPERAÇÃO, PARA QUE ESSAS MEDIDAS DE FATO CONTRIBUAM PARA SUA PRÓPRIA SEGURANÇA E PARA TODOS OS DEMAIS HÓSPEDES E FUNCIONÁRIOS DO HOTEL. TODA A NOSSA EQUIPE ESTÁ AO SEU DISPOR PARA GARANTIR A VOCÊ À ESTADA MAIS AGRAVÁVEL, CONFORTÁVEL E SEGURA.

DEAR GUEST,

I WOULD LIKE TO THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR RESERVATION AT THE HOTEL FASANO RIO DE JANEIRO. TAKING CARE OF OUR GUESTS AND OUR TEAM MEMBERS IS OUR UTMOST PRIORITY. MY TEAM AND I ARE TRULY DELIGHTED TO WELCOME YOU TO OUR HOTEL PREMISES. IN THIS NEW BEGINNING, IN ORDER TO REINFORCE THE VALUABLE TRUST CONFIDED IN US, I WOULD LIKE TO SHARE HEREWITH A FEW NECESSARY PRECAUTIONARY MEASURES THAT WE WILL BE TAKING DURING YOUR STAY WITH US. I THANK YOU IN ADVANCE FOR YOUR COOPERATION AND UNDERSTANDING, AS THESE MEASURES, WILL CONTRIBUTE TO YOUR SAFETY AS WELL AS TO ALL OTHER GUESTS AND STAFF MEMBERS OF OUR TEAM. MY TEAM AND I ARE AT YOUR ENTIRE SERVICE, TO ENSURE A MOST PLEASANT, COMFORTABLE AND SAFE STAY AT HOTEL FASANO RIO DE JANEIRO.

ATENCIOSAMENTE,  
WITH MY WARMEST AND MOST SINCERE REGARDS,

*Cristiana Kastrup*

CRISTIANA KASTRUP  
GERENTE GERAL | GENERAL MANAGER

## RECOMENDAÇÕES GERAIS | GENERAL RECOMMENDATIONS

- TODOS OS HÓSPEDES TERÃO SUA TEMPERATURA AFERIDA NO MOMENTO DO CHECK-IN;
- SEGUINDO AS ORIENTAÇÕES DAS AUTORIDADES, ESTABELECEMOS COMO OBRIGATÓRIO O DISTANCIAMENTO FÍSICO E O USO DE MÁSCARAS DE PROTEÇÃO FACIAL - O TEMPO TODO, EM TODAS AS ÁREAS COMUNS DA PROPRIEDADE;
- AO CHEGAR AO SEU QUARTO, RECOMENDAMOS QUE DEIXE SEUS SAPATOS NA PORTA DE ENTRADA E DESCARTE AS ROUPAS QUE ESTIVER VESTINDO NA SACOLA DE LAVANDERIA DISPONÍVEL NO SEU APARTAMENTO;
- HIGIENIZE SUAS MÃOS, ACESSÓRIOS E CELULARES ANTES DE TOCAR EM SUPERFÍCIES DENTRO DO APARTAMENTO;
- EM CASO DE SINTOMAS COMO FEBRE, TOSSE, DOR DE GARGANTA, CORIZA E FALTA DE AR, A RECEPÇÃO DEVE SER INFORMADA.

- *ALL GUESTS WILL HAVE THEIR TEMPERATURE SCANNED AT CHECK-IN.*
- *IN AGREEMENT WITH THE LOCAL BRAZILIAN LAW, ON ALL PUBLIC AREAS OF OUR PROPERTY, THERE IS A MANDATORY POLICY TO WEAR FACIAL PROTECTION MASKS AT ALL TIMES - AND TO RESPECT THE PHYSICAL DISTANCING.*
- *WHEN ARRIVING IN YOUR ROOM, WE RECOMMEND LEAVING YOUR SHOES AT THE ENTRANCE DOOR AND DISPOSING YOUR CLOTHES IN THE LAUNDRY BAG AVAILABLE IN YOUR CLOSET.*
- *SANITIZE YOUR HANDS, ACCESSORIES, AND MOBILES BEFORE TOUCHING SURFACES INSIDE YOUR ROOM.*
- *IN CASE OF ANY SYMPTOMS SUCH AS FEVER, COUGH, SORE THROAT, RUNNY NOSE, AND SHORTNESS OF BREATH, RECEPTION SHOULD BE INFORMED IMMEDIATELY.*

## RECOMENDAÇÕES DE ACESSO NA CIDADE DO RIO DE JANEIRO

### RECOMMENDATIONS FOR ACCESSING THE CITY OF RIO DE JANEIRO

DE ACORDO COM AS NOVAS MEDIDAS DE PREVENÇÃO ADOTADAS NA CIDADE DO RIO DE JANEIRO, GENTILMENTE INFORMAMOS QUE A APRESENTAÇÃO DO COMPROVANTE DE VACINAÇÃO REFERENTE A COVID-19 SERÁ OBRIGATÓRIA PARA O ACESSO E A PERMANÊNCIA NO INTERIOR DE ESTABELECIMENTOS E LOCAIS DE USO COLETIVO, TAIS COMO:

- ACADEMIAS DE GINÁSTICA, PISCINAS, CENTROS DE TREINAMENTO E DE CONDICIONAMENTO FÍSICO E CLUBES SOCIAIS;
- VILAS OLÍMPICAS, ESTÁDIOS E GINÁSIOS ESPORTIVOS;
- CINEMAS, TEATROS, SALAS DE CONCERTO, SALÕES DE JOGOS, CIRCOS, RECREAÇÃO INFANTIL E PISTAS DE PATINAÇÃO;
- ATIVIDADES DE ENTRETENIMENTO, EXCETO QUANDO EXPRESSAMENTE VEDADAS;
- LOCAIS DE VISITAÇÃO TURÍSTICAS, MUSEUS, GALERIAS, EXPOSIÇÕES DE ARTE, AQUÁRIO, PARQUES DE DIVERSÕES, PARQUES TEMÁTICOS, PARQUES AQUÁTICOS, APRESENTAÇÕES E DRIVE-IN;
- CONFERÊNCIAS, CONVENÇÕES E FEIRAS COMERCIAIS.

O COMPROVANTE PODERÁ SER APRESENTADO ATRAVÉS DA CARTEIRA DE VACINAÇÃO DIGITAL DO CONECTESUS, O PRÓPRIO COMPROVANTE FÍSICO DE SEU ESTADO OU UM PAPEL TIMBRADO DA SECRETARIA MUNICIPAL DE SAÚDE.

DECRETO Nº 49.335 DA EDIÇÃO DO DIÁRIO OFICIAL DO MUNICÍPIO DO RIO DE JANEIRO EM 26 DE AGOSTO DE 2021.

*ACCORDING THE NEW PREVENTIVE MEASURES IMPLEMENTED IN THE CITY OF RIO DE JANEIRO, WE KINDLY INFORM THAT IT IS REQUIRED TO PRESENT YOUR COVID-19 PROOF OF VACCINATION CARD IN ORDER TO ACCESS THE FOLLOWING PUBLIC LOCATIONS DUE TO THEIR COLLECTIVE USE:*

- GYMNASIUMS, SWIMMING POOLS, FITNESS CENTERS, HEALTH CLUBS, SOCIAL CLUBS;
- OLYMPIC VILLAGES, SPORTS STADIUMS, AMPHITHEATERS;
- MOVIE THEATERS, THEATERS, CONCERT HALLS, GAMES HALLS, CIRCUSES, CHILDREN'S RECREATION AND SKATING RINKS;
- ENTERTAINMENT ACTIVITIES IN GENERAL, EXCEPT WHEN EXPRESSLY NOT ALLOWED;
- TOURISTIC PLACES SUCH AS MUSEUMS, ART GALLERIES, AQUARIUM, AMUSEMENT PARKS, THEME PARKS, WATER PARKS, PERFORMANCES IN GENERAL, AND DRIVE-IN;
- CONFERENCES, CONVENTIONS AND TRADE FAIRS.

*THE PROOF OF VACCINATION CAN BE VERIFIED THROUGH THE DIGITAL VACCINATION CARD OF CONECTESUS (FOR BRAZILIAN CITIZENS), OR THE ORIGINAL PHYSICAL PROOF OF VACCINATION ON ORIGINAL LETTERHEAD FROM THE LOCAL STATE HEALTH DEPARTMENT OF YOUR COUNTRY OF PROVENANCE.*

*DECREE Nº 49.335 FROM THE OFFICIAL GAZETTE EDITION OF THE MUNICIPALITY OF RIO DE JANEIRO, PUBLISHED ON THURSDAY, AUGUST 26, 2021.*

#### **PRECAUÇÕES SANITÁRIAS | SANITARY PRECAUTIONS**

- O HOTEL FOI CERTIFICADO PELO BUREAU VERITAS GROUP, LÍDER MUNDIAL RECONHECIDO EM SERVIÇOS DE TESTE, INSPEÇÃO E CERTIFICAÇÃO, CONCEDENDO-NOS O SELO 'SAFEGUARD' PARA TODAS AS NOSSAS MEDIDAS EM RESPOSTA AO COVID-19;
- A LIMPEZA É REALIZADA COM PRODUTOS HIGIENIZANTES, REGULAMENTADOS PELA ANVISA (AGÊNCIA NACIONAL DE VIGILÂNCIA SANITÁRIA);
- MEDIDAS COM PADRÃO HOSPITALAR DE LIMPEZA FORAM IMPLEMENTADAS PARA TODOS OS APARTAMENTOS E ÁREAS COMUNS;
- TODOS OS FUNCIONÁRIOS FORAM TREINADOS E USAM EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL APROPRIADO;
- OBJETOS HIGIENIZADOS E NÃO HIGIENIZADOS SERÃO TRATADOS POR EQUIPES DIFERENTES;
- OS SERVIÇOS DE LIMPEZA NÃO PODEM SER REALIZADOS COM O HÓSPEDE DENTRO DO APARTAMENTO. A ENTRADA DO HÓSPEDE SOMENTE SERÁ PERMITIDA APÓS A CONCLUSÃO DA LIMPEZA;

- THE HOTEL HAS BEEN CERTIFIED BY THE BUREAU VERITAS GROUP, RECOGNIZED WORLD LEADER IN TESTING, INSPECTION AND CERTIFICATION SERVICES, GRANTING US THE SAFEGUARD LABEL FOR ALL OUR MEASURES IN RESPONSE TO COVID-19.
- OUR CLEANING IS EXECUTED WITH SANITIZING PRODUCTS, REGULATED BY ANVISA (NATIONAL HEALTH SURVEILLANCE AGENCY).
- STANDARD HOSPITAL MEASURES OF CLEANING WERE IMPLEMENTED FOR ALL GUESTROOMS AS WELL AS PUBLIC AREAS.
- ALL STAFF MEMBERS HAVE BEEN TRAINED AND ARE WEARING APPROPRIATE PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT.
- TWO DIFFERENT TEAMS WILL HANDLE THE SANITIZED AND THE NON-SANITIZED ELEMENTS OF THE HOTEL.
- UNFORTUNATELY, DURING THESE TIMES, WE ARE UNABLE TO PERFORM ANY HOUSEKEEPING SERVICES WHILE GUESTS ARE INSIDE THEIR GUESTROOMS. ENTRY OF THE GUESTS WILL ONLY BE ALLOWED AFTER THE CLEANING IS CONCLUDED.

### **SERVIÇO DE MANOBRISTA | VALET SERVICE**

- SERVIÇO DE VALET ESTÁ SEGUINDO AS DEVIDAS ORIENTAÇÕES E PROTOCOLOS DE HIGIENE E PREVENÇÃO.
- VALET SERVICE IS FOLLOWING THE APPROPRIATE HYGIENE AND PREVENTION GUIDELINES AND PROTOCOLS.

### **APLICATIVO FASANO**

- DISPONÍVEL PARA OS SISTEMAS IOS E ANDROID, O APP FASANO OFERECE FUNCIONALIDADES PARA PROMOVER UMA EXPERIÊNCIA AINDA MAIS COMPLETA AOS NOSSOS HÓSPEDES E CLIENTES. BAIXE EM SUA LOJA DE APLICATIVOS APP STORE OU GOOGLE PLAY.
- AVAILABLE FOR IOS AND ANDROID, THE FASANO APP IS A NEW CHAPTER FOR EXPERIENCES AND FUNCTIONALITIES IN THE HOSPITALITY AND GASTRONOMY WORLD. AVAILABLE FOR DOWNLOAD ON APP STORE OR GOOGLE PLAY.